



常用字词句辨误小丛书

义近字辨误 100例

◆李行健 余志鸿 主编

广东省出版集团
广东人民出版社

常用字词句辨误小丛书

义近字辨误 100 例

主 编：李行健 余志鸿

审 订：季恒铨 陈海烈

编写组（按音序排列）：

程国姓 李行健 刘景耀

马智强 倪渝根 徐学飙

余志鸿 张万有

广东省出版集团

广东人民出版社

· 广州 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

义近字辨误 100 例/李行健, 余志鸿主编. —广州:
广东人民出版社, 2009. 5

(常用字词句辨误小丛书)

ISBN 978 - 7 - 218 - 06203 - 7

I. 义… II. ①李…②余… III. 汉字—辨别

IV. H124. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 045538 号

责任编辑	陈其伟 陈植荣
封面设计	吴沛超
责任技编	黎碧霞
出版发行	广东人民出版社
印 刷	鹤山市教育印刷有限公司
开 本	850 毫米 × 1168 毫米 1/32
印 张	5.375
字 数	96 千字
版 次	2009 年 5 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 次印刷
印 数	5000 册
书 号	ISBN 978 - 7 - 218 - 06203 - 7
定 价	10.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社 (020 - 83795749) 联系调换:

【出版社网址: <http://www.gdpph.com> 电子邮箱: sales@gdpph.com

图书营销部: 020 - 34075206 83790604 83781020】

序

许嘉璐

语言是鲜活的、生动的，是有生命力的。它无时不在生长、变化，离开一个熟悉的语言环境，例如离乡或出国多年，回到原来生活的地方，就会发现当地有些话生疏了，隔膜了，甚至不明其所以然了。这是因为，语言发展了，自己的语言储备没有相应的变化。但是，语言里有些东西是不变的，或者说是变化得极慢，慢到在几十年里都察觉不出来。换句话说，语言的“变”与“不变”是相对的。这和社会、家庭生活很相像：永远没有变化就会乏味，变得剧烈也会无法适应。文字是记录语言的，是使只有声音而没有形体的语言“有形化”的符号，其发展变化的道理和语言是一样的。

作为创造了语言文字、永远离不开语言文字、又受着语言文字“管辖”的人类，应该怎样应对语言文字的这一状况呢？其实很简单：对变得快的部分，只要不脱离社会生活，就会适应，否则自己听别人的话或看别人的作品时就会有困难；对于变得慢的部分，就不要随心所欲地或想当然地去改变，也就是不要违背千百年来形成、全民都在遵守的规则，否则你的话别人听不懂，你写的文章别人看不懂，白白费时费力，还可能造成误会，惹下麻烦。

使用语言文字的水平如何，包括是不是符合规范，是一个人的

文化素养高低的表现。怎样提高自己的语文修养？除了平时说话写东西要注意外，看看有关这方面的读物是很有益的。这套《常用字词句辨误小丛书》就是为此而编写的。组织领导编写的李行健、季恒铨先生，都是我的老友，年纪长于我，学问高于我，他们多年来携手并进，执著于为祖国语言文字的健康发展奋斗不已。这套丛书就是他们最新的成果。参与其事的还有不少是当今著名的语言学家。我不能不叹服这些朋友对普及语言文字知识的古道热肠，不能不叹服出版者广东人民出版社的远见卓识。

为写这篇短文，我看了《成语应用辨误 100 例》和《异形词辨误 100 例》等稿子。这套丛书每本不厚，文字也没有刻板说教的味道，例如每本书里的小标题就很生动活泼，《“笔心”不能用来写字》、《不得不“繁琐”一下》、《语言学大师写别字？》、《一抔黄土能埋人》、《屈大哥和曲老弟》等等，都很有趣味性。大概作者们为此费了不少心思吧。语言文字本来就是很活泼生动的社会现象，给社会各阶层的读者写东西就需要活泼生动。但做到这一点很不容易，现在作者们正朝这个方向努力，真应该替读者们道声谢谢！

这里我还想借机多说两句。这么多年来，我们的语言文字学专家和语言文字工作者，为语言文字规范化、现代化做了许多艰苦的工作，也在各方面取得了很大的成就。我经常想到一个问题：语言文字是全社会的交际工具，是信息传播的最基本、最有影响力的手段，我们的语言文字工作，说到底是为全社会广大人民群众服务的，是为建设和谐社会而贡献力量的。所以，我们在制定有关语言文字的种种标准、规范中，我们在从事各项有关研究中，包括我们在做语言文字的各项具体工作中，总应该时时刻

刻面向全社会、面向广大人民群众，多从他们的迫切需要出发。这也应该是体现“以人为本”的指导思想的一个重要方面吧。在这个问题上，我们语言学界的不少前辈为我们树立了光辉的榜样。大家定会记得：王力、吕叔湘、朱德熙等语言大师，为我们研究汉语语言学方面作出了杰出的贡献；同时，他们也时时心系广大群众的需要，花了很大精力写作了如《中国语文讲话》、《广东人怎样学习普通话》、《语法修辞讲话》、《语文常谈》等等至今还影响很大的普及性著作。语言学基本知识、语言文字知识只有逐步为千百万群众所掌握、应用，才真正有助于提高全民的文化素质；语文工作也才能更贴近群众，受他们欢迎。从这个角度说，提高固然重要，丝毫不能放松；而普及，至少在一个相当时期内，是不是更加不能忽视呢？我真心地盼望着，我们语言学界在涌现出不断创新的专著的同时，有更多的高质量普及性著作奉献给广大人民群众。

2008年中秋节于日读一卷书屋

前言

李行健 余志鸿

大多数汉字都含有多个义项，几个字之间因一些义项相接近或相关联，于是构成了近义关系，这样的一组字称为义近字。义近字不是一对一的关系，义近也不等于义同，比如“至”字有多个意义，表示“到、达到”义时跟“致、到、达、抵”等字义相近，表示“达到最高程度”义时则又跟“极、最”等字义近；又如“红”跟“赤、朱、绛”等字构成了一组义近字。但是这些字在具体使用上，各有侧重点，其适用对象、使用范围、语言色彩、表述程度以及构词能力等方面都各有所不同，如果忽视义近字之间的这些细微区别，错误地相互借用或混用，就可能造成语义上的失误或语体色彩上的混淆。比如“红旗”可以说“赤旗”，但不能说“朱旗”或“绛旗”；说“红漆”也可以说“朱漆”，但是“朱笔”、“朱门”跟“红笔”、“红门”意思就 very different。

个别义近字之间还可能存在字义上的同源关系，于是字音上也会出现相同或相近，它们作为语素构成的复合词，有时会成为异形词，如“笔画—笔划”、“标志—标识”、“人才—人材”等，这就需要按国家关于异形词规范的规定或通用性原则予以整理，选择使用；有时则成为音同义近而功能各不相同的一组同音词，比如“以至”和“以致”都是连词，但“以至”连接的前后分

句，多表示情况的延续或程度的加深，如“当代科学发展如此迅速，以至科学工作者都感到有重新学习的必要”；“以致”连接的前后分句，多表示因果关系，含“致使”的意味，其结果往往是不好的或说话人不希望出现的，如“只听一面之词，以致作出了错误的判断”。

这本小册子就是要帮助读者解决义近字上的一些问题，所引误用的例句取自各类媒体，都有所依据，目的在于倡导规范，分析容易误用出错的情况，以帮助读者掌握义近字之间语用功能和构词能力的一些差别。本册子撰写中，力求把语言事实说清楚，做到实用性、规范性和科学性相结合。

目 录

- 不要“暗然落泪” / 1
- 何谓草帽“辩” / 2
- 别让广告用字忽悠了你 / 3
- 你知道“暴、爆、曝”的不同吗? / 5
- 人命关天的大事 / 7
- “布署”岂能挑重担 / 8
- 资源丰富，多多开采? / 10
- “人才”难得 / 11
- “检察院”是干什么的? / 12
- 关于“粲然一笑” / 14
- “长年”与“常年”的区别 / 15
- 掉“碴”烧饼 / 16
- “趁”与“乘”的对话 / 17
- “辰光”不是“光” / 19
- 人能“从新”做吗? / 21
- 何谓“怵目” / 23
- 关于“纯、淳、醇” / 25
- “词典”与“辞典”的问答 / 27
- 为什么要用“仓猝”? / 29
- “迭”不是“叠”的简化字 / 30
- 一字之差的教训 / 32
- 谈“度”说“渡” / 34
- 该“蹬”不“登” / 35
- 惊恐的“噩”梦 / 37
- 三心不能“貳”意 / 38

目

录

不胜其“繁” / 39

话说“奋”与“愤” / 41

私贩烟花爆竹该当何罪 / 43

“复”没有“覆盖”的意思 / 45

“杆”与“竿”所指对象是不同的 / 47

“井冈山”PK“井岗山” / 49

“各”“个”有别 / 50

“鬼”计多端 / 52

“合”+谐≠和谐 / 53

“划饼”不能“充饥” / 54

让人哭笑不得的“多多包‘舍’” / 56

用“宏扬”是不对的 / 58

当“猾”不“滑” / 59

何光为“晖” / 61

溯源“汇(会)演” / 63

小小寰(环)球 / 65

关于“嚎”的问题 / 67

“积思”还是“集思” / 69

比“急”更急 / 70

精神可“佳”? / 71

马车不能用“架”作量词 / 73

不要挑肥“捡”瘦 / 74

小议“俭”与“简” / 75

乘敌不备，突然袭击 / 77

“万事‘具’备”的遗憾 / 78

目 录

“‘决’无此事”不是没事 / 80

珍珠不论“裸” / 82

俯视为“瞰” / 84

辽阔≠寥廓 / 85

说“阑珊” / 87

“辽”≠“寥” / 88

“连”与“联”的用法 / 90

用词要看对象 / 92

指“糜”为“靡” / 93

不可“渺”视 / 95

不要“摹仿” / 97

“纽扣”一点通 / 99

“唯唯”不能“喏喏” / 100

“粘稠”不“黏” / 101

“帐”如何做“棚” / 103

“漂”而不舞 / 104

舍“起程”用“启程” / 106

心中委“曲”向谁诉 / 108

冰棍、海参和蜡烛 / 110

此“毛”非彼“毛” / 112

偏旁的作用 / 114

打破“沙”锅问到底 / 115

取“势”舍“式” / 117

“恸”>“痛” / 118

粮草不能这样“屯”积 / 119

目 录

- 唯“帖”才妥 / 120
说三“wéi” / 121
还是用“诬”好 / 123
“毋”的误用 / 124
厘清“象”族的混乱 / 126
为什么“旋涡”不断? / 128
不能这样“泻”洪 / 129
“必须”之“需” / 131
“树阴”的诉说 / 133
养鱼与捕鱼 / 135
“湮没”非水所为 / 136
“衍化”与“演化”的区别 / 138
词不达“义”? / 139
多为无水之“原” / 141
不“振”不动 / 142
“标志”之痛 / 144
张冠李戴说“作、做” / 146
看棋别支“着” / 147
无“黏”不粘 / 148
“忠心”不“衷” / 150
房间不能“妆饰” / 151
用字不要想当然 / 152
从“法制”到“法治” / 153
“至”和“致”的异同 / 155

不要“暗然落泪”

——谈“暗(àn)”与“黯(àn)”

《江南时报》(2002年10月25日)报道一种治疗中风偏瘫药“正坍宝”时,有这样一段话:

“‘正坍宝’价格不是所有人都能接受的。我们每天都接到来自全国各地的信件几百封。这些中风病人为了治这病欠了很多债务,有的家庭破散,有的痛不欲生。看到这些悲凉的事情,我们无不暗然落泪。”

句中的“暗然落泪”应写作“黯然落泪”。

“暗”与“黯”虽然字义相近,都有阴暗、昏暗义,但“暗”指的是因光线不足而昏暗,与“明”相对,如“阴暗”“暗淡”“暗无天日”等,“暗”还有糊涂、愚昧、隐藏不露、私下里,以及形容颜色灰黑的义项;“黯”的本义指黑色(《说文解字》:黯,深黑也),引申指因无光泽而昏暗,一般用于形容神情、心态。“黯”一般不单独使用,和“然”构成“黯然”一词。而“暗”则可以单独使用,不能和“然”组合成词,但它能跟“下来”或“了”结合,充当句子的谓语,如“天色渐渐暗下来”“天已经暗了”等。因此词语“黯然落泪”“黯然失色”“黯然神伤”等都不应写作“暗然”,而“暗淡”“灰暗”“晦暗”里的“暗”亦不宜写作“黯”。

何谓草帽“辫”

——谈“辫(biàn)”与“纛(biàn)”

《刘锡三与“盛锡福”》一文（见《江南时报》2006年1月22日）有下面一段话：

“在中国，提起盛锡福帽厂，可以说人人皆知，但可能很多人还不了解，其前身却是称盛聚福帽庄，创办人叫刘锡三。刘是山东掖县沙河镇人，少时他经人介绍到青岛一家外国饭店里当茶房，学会不少英语，后又到美商美清洋行当练习生，学会出口草帽辫业务，因聪明能干，不久升为职员，他仍利用业余时间孜孜不倦攻读英语……”

文中的“草帽辫”是什么，让人真有点摸不着头脑。仔细揣摩，方悟出是指用来制作草帽、提篮、扇子等的扁平的辫状带子，它的正确写法应该是“草帽纛(biàn)”。“辫”“纛”是同源字，音同义通，但是在具体语用中有明显差别，“纛”指用来编织成辫状物的原材料（干草、麦秆等）。“辫”除指辫子外，只指“像辫子的东西”，例如“蒜辫子”等。明白了这两个字的差别，就不会用错了。

别让广告用字忽悠了你

——谈“包(bāo)”与“保(bǎo)”

王先生从报纸广告上知道一种新型锂电池的电动车，既漂亮又轻便，特别吸引他的是厂家广告许诺“电池包修三年”。他仔细查验发票、说明书、保修卡一样不少，心里很满意，便毫不犹豫买下来。当天就将新车骑回了家。晚上，儿子回来看到这辆新车也十分喜欢，老爸向他炫耀说，这个锂电池不但体积小、重量轻，而且还包修三年呐。儿子拿过保修卡看了后对他说，您这是保修三年，不是包修。王先生问儿子：这有什么不同吗？儿子告诉他后他才恍然大悟，原来“保修”与“包修”真有很大不同。

“包”和“保”都有担保、保证义。但“包”有把整个任务总揽下来，全面负责的意义；“保”只是一种担保、保证。例如“包修”的意思就是除“负责修理”外，还承担“全部费用”，而“保修”的意思是“保证修理”，不包括承担费用。

国家规定，商品“保修期”是指“三包商品”的三包有效期，一般为一年。在这些商品的一年三包有效期内，经营者为消费者维修商品，不得收取任何费用。“保修期”是指非三包商品的“保修期”，或者三包商品除去第一年以后的“保修期”。在这个期限内经营者为

消费者维修商品，可以收取零件成本费但不能收取维修费用。

王先生的这个锂电池，保修期为三年，实际上表示第一年对三包商品可以“包修”，后两年则为“保修”。如果在后两年内出现质量问题，经营者可以收取零件成本费。显然王先生被广告上的“包”字给忽悠了。

你知道“暴、爆、曝”的不同吗？

——谈“暴(bào)、爆(bào)、曝(bào)”

有一篇关于女子足球队的文章，写道“错综复杂的女足内部矛盾终于在四国赛之前全面暴发了”。还有一篇关于禽流感的报道，文中写道“禽流感疫情在亚、非、欧多个国家再度爆发”。这两句话中的“暴发”和“爆发”恰好用反了，第一句应用“爆发”，第二句应用“暴发”。

因为“暴”与“爆”虽然都有突然发生的意思，但“暴”强调的是力度，表示来势猛烈；“爆”强调的是速度，表示事情发生得快，出人意料。以它们为语素构成的“暴发”与“爆发”，在适用对象及范围上是有区别的：“暴发”侧重于突发性，含猛烈之意，所涉及的对象多为具体事物，如洪水、疾病等，也引申指突然发财或得势（多含贬义），如“暴发户”；“爆发”侧重于猛烈性，多指由事物内部原因引起的猛烈运动，多用于火山及重大事件等，多涉及抽象事物，如革命、战争、情绪、力量等。

从字源说，“暴”曾有两个读音“pù”和“bào”。“暴(pù)”从日，表示晒的意义，后来另加义符“日”，写作“曝”，与“暴(bào)”作出切割，“暴(bào)”不再表示晒义，也不再有“pù”的读音。因